



röviden

**Tiszta vizet a Tiszába!**

**Szolnok (MTI)**  
Több finanszírozási program szerencsés találkozásának köszönhetően Szolnok egy olyan szennyvíztisztítóval gazdagodott, amely már az Európai Unió igényeinek is megfelel – hangsúlyozta Stumpf István kancelláriaminiszter, amikor Tisza-parti városban csütörtökön átadta az új létesítményt. A szolnoki önkormányzat beruházásában 1,6 milliárd forintért elkészült szennyvíztisztító művet 1995–1999. között építették fel többségükben helyi cégek. A szennyvíztisztító mű az EU-szabványoknak megfelelően üzemel, és magas műszaki színvonalának köszönhetően a megtisztított vizet a Tiszába lehet engedni.

**Magyarok és románok**

**Kecskemét (MTI)**  
A romániai magyarok helyzetének javítása nem csupán a kormányok közötti együttműködés, a politikán múlik, hanem a gazdasági kapcsolatokon is – húzták alá azon a csütörtökön Kecskeméten tartott konferencián, amelyen a szomszéd országba befektetési lehetőségekkel foglalkoztak. A szomszéd országban ez év első feléig megközelítette a háromszáz és százötven millió dolláros számot a magyar tőkebevitel. A gazdasági társaságok száma. Az összes külföldi tőkebevitelből a magyar arány 2,1 százalékot tesz ki, csaknem 88,5 millió USA dollár értékben.

**Turisztikai kiállítás az Ifjúsági Házban**

**Munkatársunktól**  
A turizmus iránt érdeklődőket várják ma és holnap a Szegedi Ifjúsági Házba, a Dél-alföldi Regionális Idegenforgalmi Bizottság által rendezett – látványos, szakmailag is kiemelkedő – kiállításra. A kétnapos bemutató látogatói megismerhetik Bács-Kiskun, Békés és Csongrád megye idegenforgalmi, vendégcsalogató „kínálatát”. A kiállítás délelőtt 10 órától délután 5 óráig tekinthető meg.

**Eladják a laktanyát**

**Nagykanizsa (MTI)**  
Számos vételi érdeklődés és szándéknyilatkozat nyomán önkormányzati tulajdonú, volt honvédségi ingatlanrészt értékesítéséről határozott legutóbb Nagykanizsa megyei jogú város közgyűlése. Az egykori Thury-laktanya két szintes, 560 négyzetméter hasznos területű parancsnoki főépület és a hozzá tartozó kétezer négyzetméteres, parkosított telket kínálják megvásárlásra. Kikötésük, hogy csak kereskedelmi célra, vagy irodaházként használható az ingatlan. Az épületet több mint 10 millió, a területet 5 millió forint kikiáltási áron, a január végéig megtartandó versenytárgyalás keretében kívánják értékesíteni.

**Az emléklakettet Hillary Clinton is aláírta Testvérkönyvtár lett a Somogyi**



Dr. Gyuris György, dr. Frank József és Brian Guss a testvérkönyvtárban az emléklakett átadásán. (Fotó: Karnok Csaba)

**Munkatársunktól**

Az amerikai Ohio állambeli Lucas megye már évek óta testvérmegyei együttműködést folytat Csongrád megyével, s a program sikerének újabb bizonyítékaként tegnap kis ünnepséget rendeztek a Somogyi-könyvtár III. emeleti emlékkönyvtá-

ban. Az apropó: az amerikai székhelyű Könyvtárak és az Informatikai Tudomány Nemzetközi Bizottsága – a Lucas megyei sikeres lob-bizása eredményeképpen – emléklakettet adományozott dr. Frank Józsefnek, a Csongrád Megyei Közgyűlés elnökének, amely tanúsítja,

hogy a szervezet a szegedi Somogyi-könyvtárat testvérkönyvtári helyszínné nevezte ki. A díszes lakettet a bizottság tiszteletbeli elnöke, Hillary Clinton, az amerikai first lady is aláírta. Tegnap délután Brian Guss, az Egyesült Államok nagykövetségének kulturális attaséja és dr.

Frank József közösen adták át a dokumentumot dr. Gyuris Györgynek, a könyvtár igazgatójának. A Somogyi 26 ezer olvasójával a régió legnagyobb bibliotékája, amely testvérkönyvtárként tovább erősítheti a magyar-amerikai kulturális kapcsolatokat.

**Szegedre is eljutottak**

**Pilótajáték Veszprémből**

lalkozott azt termékgazdálkodásnak álcázva. A beszerzett személyeknek – R. János országos igazgató irányítása mellett – termékcsoport ajánlottak megvételre. Toborzó körutakat is szervezett a nagyobb dunántúli városokba, de eljutott Budapestre és Szegedre is. Kezdetben a bel-

épőnek még csupán 15 ezer forintot csomagot kínáltak, majd áttértek a 260 ezer forintot csomag értékesítésére. Minden új belépő után jutalékot fizetett a Sanbim Bt., s négy új ember beszerzése után a jutalék összege már meghaladta a 260 ezer forintot. A hálózat tagjainak tehát

valójában nem a termékcsoportot kellett értékesíteniük, hanem új tagokat szervezniük, mert ezután kapták a jutalékukat. A szervezetnek körülbelül 1400 tagja van, akik összesen mintegy 150 millió forintot fizettek be E. Józsefnek betéti társaságának. A szervezők közt volt, aki 60 új tagot is beléptetett, míg sokan egyetlen új embert sem tudtak úgymond „hozni”, így ők személyenként 260 ezer forintot buktak.

**Nemzetkép konferencia**

**Nincs okunk önsajnálatra**



Pillanatkép a konferenciáról. Balról jobbra: Orbán Viktor kormányfő, Simicskó István, a Fidesz frakcióvezető-helyettese és Nigel James Thorpe brit nagykövet. (MTI Telefotó: Bruzák Noémi)

**Budapest (MTI)**  
Magyarországnak szüksége lenne egy jól megragadható önképre – hangsúlyozta Orbán Viktor miniszterelnök a nemzetképről szóló csütörtöki, budapesti konferencián, amelyet a Fidesz parlamenti frakciója rendezett.

nek kell kitalálnia és megalkotnia. A kormány feladata ennek a munkának az összehangolása, koordinálása. Orbán Viktor kijelentette, hogy az elmúlt másfél évben erre a munkára kevés idejük és energiájuk maradt. – Nagyon nehéz golyózaporban építkezni, márpedig mi ezt tettük az elmúlt másfél évben, és ez talán mentségül szolgál – közölte a miniszterelnök. – Az európai uniós csatlá-

kozást megelőzően jó lenne olyan képet megfogalmazni Magyarországról, amelyben élet van, amelynek színei és sajátos fzei vannak, még mielőtt a szorgalmas, igyekvő, de nem különösebben izgalmas közép-európai nép képébe szorulnánk bele – fogalmazott a kormányfő. Véleménye szerint az önképből választ kell adni a világban zajló változásokra. Orbán Viktor úgy fogalmazott, hogy hiányzik egy biztos

esetvonással felvázolt vízió és az ezt bemutató összehangolt egységes stratégia. A lehetséges önképről szólva hangot adott azon nézeteknek, hogy nem lenne tanácsos a hagyományos régi önképelemeket kihajítani az ablakon, lesajnálani azokat, kisebbségi kompenzációs mechanizmusokkal ósdiinak és tarthatatlannak ítélni. A miniszterelnök véleménye szerint az alföldi parasztvilághoz, a magyar nemes híres virtusához és a magyar ember találmányához kapcsolódó elemeket meg kell próbálni belefoglalni abba a képbe, amely egy másik, modernebb, megváltozott Magyarországról szól. – Nincs okunk önsajnálatra, az nem is vezetne sehova, eljárt felette az idő – mondta Orbán Viktor. Szavai szerint Magyarországnak nem együttérzésre, hanem partnerségre van szüksége a világ részéről. Álláspontja szerint Magyarországot külföldön olyan országnak látják, amely sikeres, túljutott az átmenet nehézségein és szép jövő előtt áll. – Ahhoz, hogy hazánkról pontos önképet tudjunk kialakítani, hinni kell abban, hogy Magyarországnak van jövője és Magyarországnak van még mindig van őserő – zárta beszédét a kormányfő.



jegyzet

**Sikerágazat**

Körülbelül két hónapja készül a földművelési tárca arra, hogy Torgyán József minisztert november utolsó napján elutasítsa – trja egyik üzleti napilapunk publicistája annak kapcsán, hogy az FVM és a kisgazdák első embere a költségvetés végszavazásának napján, 30-án halaszthatatlan tárgyalások miatt külföldön tartózkodott.

Ennyit a 413 milliárd forintról, a mezőgazdaság jövő évi költségvetési igényéről, meg arról, mennyire vehető komolyan egy olyan szám, amely először kimondatik, s csak később készülnek el hozzá a részletes – azóta sem igazán publikált – számítások. Néhány év múlva már senki sem emlékszik a vízidísznökre, a búzabombára, de erre a számról igen. Bevallom, én nem tudom fejből egyetlen tárca jövő évi igényét sem, illetve az elfogadott pontos tévyszámokat, az agrárköltségvetést mégis követtem. Ellentétben az illetékes miniszterrel, aki úgy kihátrált az ügyből, hogy túlszaladt még az országhatáron is.

Azt persze mindenki tudta, nincs az országnak 413 milliárdja a 2000. év mezőgazdaságára, illetve nem mindenki, mert a szocialisták ebben a számban a két nagy koalíciós párt összevágásának esélyét is meglátták, s támogatólag „be is jelentkeztek a kisgazdák-nál”. Veszűkre, mert a kezdeményezők ráébredtek, mégis vannak költségvetési korlátok, csak azt nem érti senki, erre miért nem gondoltak korábban. A megsemmisítő vereséget persze lehet úgy kommunikálni, hogy a 413 milliárd helyett kapott 262-höz még hozzácsapják az 55 milliárdos költségvetési többletgaranciát, de ez nem túl meggyőző. A garancia ugyanis nem támogatás, mondják a szakemberek.

Miből tartja be az FVM az érdekképviselettel kötött – egyébként az év agrárügyezségének kikiáltott – megállapodást, ha erre egyszerűen nincs összeg a jövő évi költségvetésben? Semmiből. Persze nem kizárt, hogy ez már csak fél évig lesz Torgyán József, azaz a jelenlegi Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium miniszterének problémája.

A kisgazda pártelnök ugyanis máig lebegtetni azt a kérdést, hogy köztársasági elnöki ambíciói hajtják, vagy a mezőgazdaság és a vidék kérdése számára a nagyobb kihívás, ahol a ténylegesen is rengeteget tehet az agráriumért, a kisebb és nagyobb gazdákat. Hát, most nem úgy tűnik, hogy hosszabb távon akarna berendezkedni a tárcánál – ennyi pénzből nem válik sikerágazattá a mezőgazdaság –, mert akkor különben is megágyazhatott volna magának.

Végül pedig egy emlékeztető: a kisgazdák és a fiatal demokraták olyan koalíciós szerződést kötöttek, hogy az előbbieket jelölik a köztársasági elnököt, az utóbbiaknak pedig egyetértési joguk van. Csak az a baj, hogy a Fradi csodaszámba menő tavaszi fellángolása jobb eséllyel mozdítja el a népszerűségi listák utolsó helyéről az agrárminisztert, mint ágazatának jövőbeni sikerei.

*Kovács István*

**A whiskys öreinek pere Bűnösök a strázsán**

**Budapest (MTI)**  
Két fogdaórt bűnösnek mondott ki, társukat pedig bűncselekmény hiányában felmentette első fokon a Fővárosi Bíróság Katonai Tanácsa csütörtökön azon a tárgyaláson, amelyen a három fogdaórt Ambrus Attila július 10-i szökését elősegítő, szolgálatban elkövetett kötelességszegéssel vádolták. Az ügy harmadrendű vádlottja, Faragó Krisztián 8 hónap börtönbüntetést kapott, ám annak végrehajtását egy évre felfüggesztették. Esetében az ítélet jogerőre emelkedett, mivel sem az ügyész, sem a védő nem terjesztett elő fellebbezést. A másodrendű vádlottat, Vajda Jánost egy évre próbára bocsátották, az elsőrendű vádlottat Benkő Károlyt pedig bűncselekmény hiányában felmentették a terhére rótt bűncselekmények alól. A rájuk vonatkozó ítélet ellen a katonai ügyész fellebbezéssel élt, így ügyüket másodfokon is tárgyalni fogják.

**Amerikai vízum – az MKB-n keresztül**

**Budapest (MTI)**  
December 1-től a Magyar Kereskedelmi Bankon (MKB) keresztül kell a budapesti nagykövetség részére befizetni az amerikai vízum jelenleg 45 dolláros kezelési költségét – tájékoztatta csütörtöki közleményében az Egyesült Államok budapesti külképviseletének ügy-

féltszolgálat az MTI-t. A vízumkérelem benyújtásakor a kérelmezőnek ezentúl azzal kell igazolnia a 45 dolláros, vagy ennek megfelelő forintösszegű kezelési költség befizetését, hogy csatolja az MKB elismervényét. A kezelési költség a bank bármely magyarországi fiókjánál befizethető.